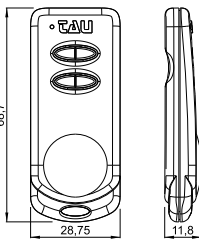




Led giallo/arancione
Yellow/orange led
Led gelb/dunkelorange
Led jaune/orange
Led amarillo/naranja



FUNZIONAMENTO E REGOLAZIONE OPERATION AND ADJUSTMENTS FUNKTIONSWEISE UND EINSTELLUNG FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGE FUNCIONAMIENTO Y REGULACIÓN

ITALIANO

Il radiocomando in oggetto è compatibile, nella codifica e nel funzionamento, con i modelli SLIM, TXD2(4), BUG e BUG-R in modalità Dip-switches (codice fisso). È possibile memorizzare la codifica (normalmente gestita con un dip-switch) come segue.

Inserimento manuale

- Premere contemporaneamente i tasti P1 e P2 e, dopo circa 5 secondi, il led giallo indicherà con un lampeggio lungo (ON) o corto (OFF) il codice impostato, dal dip-switch 1 al 10;
 - terminata la serie di 10 lampeggi, il led rimane acceso qualche secondo;
 - se non si esegue alcun comando entro 5 sec. ca. si esce dalla procedura senza memorizzare nessun codice.
 - Premere il tasto P1 per simulare il DIP in ON, premere il tasto P2 per simulare il DIP in OFF. La prima selezione corrisponde al DIP nr.1, mentre l'ultima corrisponde al DIP nr.10. A questo punto la programmazione è ultimata.
- DIP 1 e 2 (ON): SUPER PORTATA
DIP 1 e 2 (OFF): MAGGIORE AUTONOMIA BATTERIE.

Nota: per impostare i dip-switches 1 e 2 è necessario aprire il radiocomando servendosi di un cacciavite.

Inserimento in autoapprendimento

- La procedura automatica permette l'autoapprendimento del codice da un altro radiocomando Tau (non rolling code):
- il led giallo lampeggia per 3 volte lentamente. Alla fine del 3° lampeggio il radiocomando è pronto alla memorizzazione, quindi rilasciare i tasti;
 - accostare al K-SLIM-C in programmazione il radiocomando da copiare e trasmettere (premere il pulsante);
 - appena il K-SLIM-C cattura il codice corretto, questo viene memorizzato e tre lampeggi segnalano l'avvenuta programmazione.
- Ripetere l'operazione nel caso in cui il dispositivo non risultasse correttamente programmato.
Se non viene ricevuta nessuna trasmissione valida, dopo 10 sec., il dispositivo esce automaticamente dalla programmazione.

Nota: per il corretto svolgimento di questa operazione, assicurarsi che entrambi i dispositivi abbiano le batterie in buono stato.
Per l'operazione di autoapprendimento, posizionare i dispositivi come in fig. 1

Attenzione: pericolo d'esplosione se la batteria è sostituita con una di tipo scorretto. usare batterie al litio 2016 3V. Eliminare le batterie usate seguendo le normative vigenti.

The coding and functions of this radio control device are compatible with the SLIM, TXD2(4), BUG and BUG-R models in the Dip-switch mode (fixed code). The coding can be memorised (normally managed by a dip-switch) as follows:

ENGLISH

Manual input

- Push the buttons P1 and P2 at the same time and the yellow led will indicate the code set by the dip-switch 1 to 10 with a long flash (ON) or a short flash (OFF) after about 5 seconds;
 - The yellow led remains on for a few seconds once the series of 10 flashes has ended;
 - If a command is not performed within approx. 5 seconds, the procedure finishes without any codes being memorised;
 - Push button P1 to simulate that the DIP is in the ON position, push button P2 to simulate that the DIP is in the OFF position. The first selection corresponds to DIP nr.1, while the last corresponds to DIP 10. At this point programming is complete.
- DIP 1 and 2 (ON): SUPER CAPACITY
DIP 1 and 2 (OFF): MORE BATTERY LIFE.

Note: it is necessary to open the radio control device with a screwdriver in order to set dip-switches 1 and 2

Self-recognition input

- The automatic procedure allows the self-recognition of the code from another Tau radio control device (non rolling code):
- push button P1 and then button P2 and keep them both pushed;
 - the yellow led makes 3 slow flashes. The radio control device is ready for memorisation at the end of the 3rd flash, then release the buttons;
 - place the radio control device to copy close to the K-SLIM-C being programmed and transmit by pushing the button;
 - as soon as the K-SLIM-C receives the correct code it is memorised and three flashes indicate that programming has occurred.

Repeat the operation if the device is not correctly programmed.

If a valid transmission is not received after 10 seconds, the programming of the device is automatically annulled.

Note: make sure that both devices have well charged batteries in order to correctly perform this operation.

Position the device as in fig. 1 for the self-recognition operation

Attention: danger of explosion if the battery is replaced with an incorrect type. use 2016 3V lithium batteries. Dispose of used batteries in compliance with current regulations.

DEUTSCH

Die genannte Fernbedienung ist, was Codierung und Funktionsweise betrifft, mit den Modellen SLIM, TXD2(4), BUG und BUG-R in der Modalität Dip-Switches (fixer Code) kompatibel. Die Codierung (gewöhnlich über einen Dip-Switch betrieben) kann wie folgt gespeichert werden:

Manuelles Speichern

- Gleichzeitig auf die Tasten P1 und P2 drücken; nach ca. 5 Sekunden wird die LED gelb durch ein langsames (ON) oder kurzes (OFF) Blinken den eingegebenen Code von Dip-Switch 1 bis 10 anzeigen;
 - nach Beendigung des 10-maligen Blinkens wird die LED gelb noch ein paar Sekunden eingeschaltet bleiben;
 - wenn innerhalb von 5 Sekunden kein Befehl ausgeführt wird, verlässt man das Verfahren ohne Speichern eines Codes.
 - Auf Taste P1 drücken, um den DIP auf ON zu simulieren, und auf Taste P2, um ihn auf OFF zu simulieren. Die erste Auswahl entspricht DIP Nr. 1, wogegen die letzte DIP nr. 10 entspricht. Die Programmierung ist somit beendet.
- DIP 1 und 2 (ON): SUPERREICHWEITE.
DIP 1 und 2 (OFF): LÄNGERE AUTONOMIE DER BATTERIEN.

BITTE BEACHTEN: um die Dip-Switches 1 und 2 einzustellen, muss die Fernbedienung mit einem Schraubenzieher geöffnet werden.

Speichern in Selbsterlernung

- Das automatische Verfahren ermöglicht die Selbsterlernung des Codes von einer anderen Fernbedienung der Firma Tau (nicht Rolling Code):
- auf Taste P1, dann auf Taste P2 drücken und beide Tasten gedrückt halten;
 - die Gelbe LED blinkt 3 Mal langsam. Am Ende des 3. Blinkens steht die Fernbedienung zur Speicherung bereit. Dann die Tasten loslassen;
 - die zu kopierende Fernbedienung dem K-SLIM-C nähern und senden (Taste drücken);
 - sobald der K-SLIM-C den korrekten Code empfängt, wird dieser gespeichert; drei Blinkvorgänge melden die erfolgte Programmierung.
- Das Verfahren wiederholen, falls die Vorrichtung nicht korrekt programmiert sein sollte.
Falls kein korrekter Code empfangen wird, verlässt die Vorrichtung nach 10 Sekunden automatisch die Programmierung.

BITTE BEACHTEN: damit dieser Vorgang korrekt durchgeführt wird, ist sicher zu stellen, dass die Batterien beider Vorrichtungen geladen sind.

Für die Selbsterlernung, die Vorrichtungen wie auf der Abbildung gezeigt anordnen.

Achtung: explosionsgefahr, falls die Batterie nicht mit dem richtigen typ Ausgewechselt wird. Lithiumbatterien 2016 3V Benutzen. Verbrauchte Batterien nach den gültigen Vorschriften entsorgen.

La radiocomando en objet est compatible, du point de vue du codage et du fonctionnement, avec les modèles SLIM, TXD2(4), BUG et BUG-R en modalité Dip-switchs (code fixe). Il est possible de mémoriser le codage (géré normalement avec un dip-switch) de la façon suivante.

FRANÇAIS

Mémorisation manuelle

- Presser simultanément les touches P1 et P2, au bout d'environ 5 secondes la led jaune indiquera par un clignotement long (ON) ou court (OFF) le code enregistré du dip-switch 1 à 10 ;
 - à la fin de la série de 10 clignotements, la led jaune reste allumée quelques secondes ;
 - si aucune commande n'est exécutée dans les 5 s environ, on sort de la procédure sans mémoriser aucun code.
 - Presser la touche P1 pour simuler le DIP en ON, presser la touche P2 pour simuler le DIP en OFF. La première sélection correspond au DIP n°1, tandis que la dernière correspond au DIP n°10. A ce point, la programmation est terminée.
- DIP 1 et 2 (ON): SUPER PORTÉE.
DIP 1 et 2 (OFF): PLUS GRANDE AUTONOMIE PILES.

Nota: pour régler les dip-switches 1 et 2, il faut ouvrir la radiocommande en utilisant un tournevis.

Mémorisation en Auto-Apprentissage

- La procédure automatique permet l'auto-apprentissage du code par un autre radiocommando Tau (pas à rolling code) :
- presser la touche P1 puis la touche P2, en les maintenant pressées toutes les deux ;
 - la led jaune clignote 3 fois lentement. A la fin du 3^e clignotement, la radiocommande est prête à la mémorisation, puis relâchez les boutons ;
 - rapprocher du K-SLIM-C en programmation la radiocommande à copier et transmettre (presse la touche) ;
 - dès que le K-SLIM-C capture le code correct, celui-ci est mémorisé et trois clignotements signalent que la programmation a eu lieu.
- Répéter l'opération si le dispositif n'est pas correctement programmé.**
- Si aucune transmission valable n'est reçue, au bout de 10 s le dispositif sort automatiquement de la programmation.

Note : pour le déroulement correct de cette opération, s'assurer que les deux dispositifs ont les piles en bon état.

Para l'opération de l'auto-apprentissage, utilizar los dispositivos como dans la fig. 1.

Attention : risque d'explosion si la pile est remplacée par une pile non appropriée. utiliser des piles au lithium 2016 3V. Mettre au rebut les piles usées en respectant les normes en vigueur.

Este radiocontrol es compatible, en la codificación y en el funcionamiento, con los modelos SLIM, TXD2(4), BUG y BUG-R en modalidad Dip-switches (código fijo). Es posible memorizar la codificación (normalmente controlada con un dip-switch) de la siguiente forma.

Introducción manual

- Pulse **contemporáneamente** las teclas P1 y P2, y después de aproximadamente 5 segundos, el led amarillo indicará con un destello largo (ON) o corto (OFF) el código configurado, del dip-switch 1 al 10;
- cuando la serie de los 10 destellos termina, el led amarillo permanece encendido durante unos segundos;
- si no le da ninguna orden en los siguientes 5 segundos aproximadamente, saldrá del procedimiento sin memorizar ningún código.
- Pulse la tecla P1 para simular el DIP en ON, pulse la tecla P2 para simular el DIP en OFF. La primera selección corresponde al DIP n.º 1, mientras la última corresponde al DIP n.º 10. Ahora la programación ha terminado.

DIP 1 y 2 (ON): SUPER CAPACIDAD. MAYOR AUTONOMÍA BATERÍAS.
DIP 1 y 2 (OFF):

Nota: para configurar los dip-switches 1 y 2 es necesario abrir el radiocontrol utilizando un destornillador.

Introducción en autoidentificación

- El procedimiento automático permite la autoidentificación del código desde otro radiocontrol Tau (no rolling code):
- pulse el botón P1 y sucesivamente el botón P2, manteniéndolos pulsados los dos;
 - el led amarillo emitirá 3 destellos lentamente. Al final del 3^{er} destello el radiocontrol estará preparado para la memorización, luego suelte los botones;
 - acerque el radiocontrol que se tiene que copiar y transmitir (pulse el botón) al K-SLIM-C en programación;
 - en cuanto el K-SLIM-C captura el código correcto, lo memoriza y señala con tres destellos que la programación ha tenido éxito.
- Repita la operación si el dispositivo no resulta programado correctamente.**
- Si no recibe ninguna transmisión válida, después de 10 segundos el dispositivo saldrá automáticamente de la programación.

Nota: para que esta operación se lleve a cabo correctamente, es necesario asegurarse de que los dos dispositivos dispongan de baterías en buen estado.

Para la operación de autoidentificación, sitúe los dispositivos tal como se muestra en la fig. 1.

Atención: existe peligro de explosión si se sustituye la batería con una que no sea la adecuada. utilice baterías de litio 2016 3V. Elimine las baterías usadas según la normativa vigente.



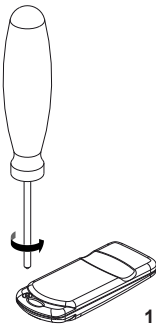
ATTENZIONE!!
PERICOLO D'ESPLOSIONE SE LA BATTERIA È SOSTITUITA CON ALTRA DI TIPO ERRATO.

ATTENTION!
IN CASE THE BATTERY IS REPLACED USING NOT THE PROPER ONE IT MIGHT EXPLODE.

VORSICHT!
EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINE BATTERIE FALSCHEN TYPUS ERSETZT WIRD.

ATTENTION !!
DANGER D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN AUTRE TYPE NON CONFORME.

¡ATENCIÓN!
HAY RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE SUSTITUYE POR OTRA DE UN TIPO INCORRECTO.



Esempio di tabella per l'inserimento del codice segreto del telecomando:
 Example of table for entering the secret code on the remote control unit:
 Beispiel: Tabelle für die Eingabe des geheimen Codes der Fernsteuerung:
 Exemple de tableau pour l'introduction du code secret de l'émetteur :
 Ejemplo de tabla para inserción del código secreto del control remoto:

	Dip1	Dip2	Dip3	Dip4	Dip5	Dip6	Dip7	Dip8	Dip9	Dip10
ON	P1	P1				P1		P1		P1
OFF			P2	P2	P2		P2		P2	

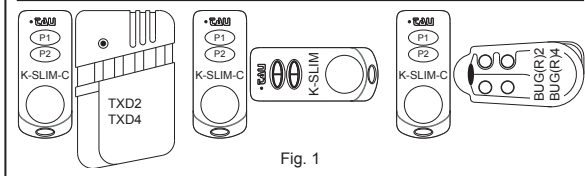
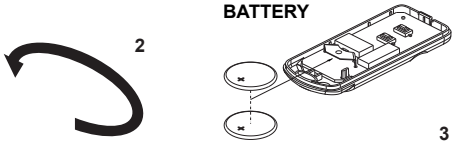


Fig. 1

BATTERY



ITALIANO VIDEO TUTORIAL
 Come copiare il codice di un radiocomando Dip Switch con un radiocomando Self Learning



ENGLISH VIDEO TUTORIAL
 How to copy the code of a dip-switch transmitter through a self learning transmitter



FRANÇAIS VIDEO TUTORIAL
 Copie du code d'un émetteur dip-switch avec un émetteur auto-apprentissage.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
 (ai sensi della Direttiva Europea 2006/42/CE All. II.A)

DECLARATION OF CONFORMITY
 (European Directive 2006/42/CE All. II.A)

KONFORMITÄTserklärung
 (gemäß der Europäischen Richtlinie 2006/42/CE Anl. II.A)

DECLARATION DE CONFORMITY
 (aux termes de la Directive européenne 2006/42/CE All. II.A)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
 (según la Directiva Europea 2006/42/CE Anex. II.A)

Fabricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante:
 Indirizzo / Address / Adresse / Adresse / Dirección:

TAU s.r.l.
 Via E. Fermi, 43 - 36066 - Sandrigo - VICENZA - ITALY

Dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti: / Declares under its own responsibility that the following products: / Erklärt auf eigene Verantwortung, daß das Produkte: / Déclare sous sa propre responsabilité que les produits: / Declara, bajo su propia responsabilidad, que los productos:

Radiocomando / Radio control / Handsender / Émetteur / Radiomando:
250SLIM Series (250SLIM, 250SLIM-C, 250SLIM-RP)

sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza della direttiva: / comply with the main safety requirements of the following Directive: / entsprechen den grundlegenden Sicherheitsbedingungen der Direktiven: / ils sont conformes aux exigences essentielles de sécurité de la Directive: / cumple con los requisitos esenciales de seguridad de la Directiva:

APPARECCHIATURE RADIO / RADIO SETS / RADIOAPPARATE / INSTALLATIONS RADIO / RADIOEQUIPOS
1999/5/CE

(ETSI EN 301 489-3 with ETSI EN 301 489-3 v1.4.1; ETSI EN 301 489-1 with ETSI EN 301 489-1 v1.8.1; ETSI EN 300 220-2 with ETSI EN 300 220-2 v2.1.2)

SANDRIGO, 28/11/2014

Il Rappresentante Legale / The legal Representative
 Der gesetzliche Vertreter / Le Représentant Légal
 El Representante Legal

Loris Virgilio Danielli

Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire la documentazione tecnica pertinente / Name and address of person authorised to draw up all pertinent technical documentation / Name und Adresse der beauftragten Person zur Vorlegung der zugehörigen technischen Unterlagen / Nom et adresse de la personne autorisée à constituer la documentation technique pertinente / Nombre y dirección de la persona autorizada a entregar la documentación técnica pertinente: